



FIGU-LANDESGRUPPE CANADA NEWSLETTER

OFFICIAL NEWSLETTER OF THE FIGU CANADA NATIONAL GROUP / FLCA

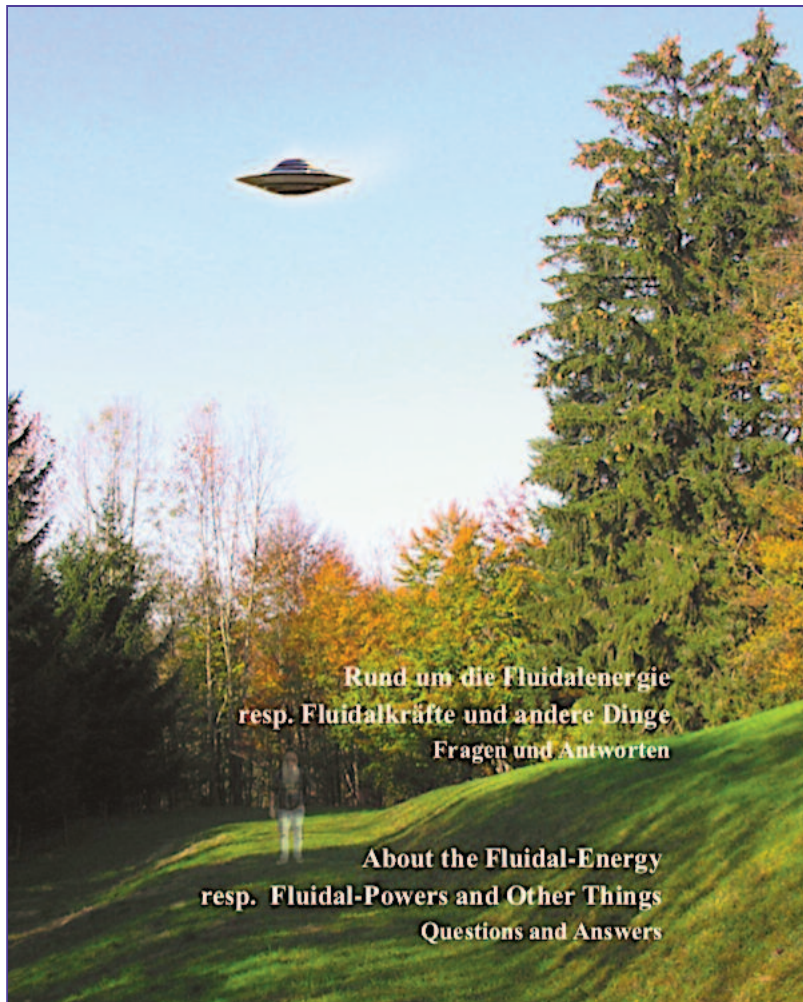
#30 / July 2021 ca.figu.org / figu.org



NOW AVAILABLE AT THE FLCA ONLINE SHOP !

<https://ca.figu.org/books2.html>

THE FIRST ENGLISH-GERMAN EDITION OF
“ABOUT THE FLUIDAL-ENERGY resp. FLUIDAL-POWERS
AND OTHER THINGS” / “RUND UM DIE FLUIDALENERGIE
resp. FLUIDALKRÄFTE UND ANDERE DINGE”



Rund um die Fluidalenergie
resp. Fluidalkräfte und andere Dinge
Fragen und Antworten

About the Fluidal-Energy
resp. Fluidal-Powers and Other Things
Questions and Answers

“ABOUT THE FLUIDAL-ENERGY...” BOOK TRAILER:
<https://www.youtube.com/watch?v=P7bDAQDIRP8>

FLCA YOUTUBE CHANNEL / SEVERAL NEW VIDEOS:

A Preliminary Investigation Report

<https://www.youtube.com/watch?v=psi1hGEzGjc>

Might Oriented Thinking

<https://www.youtube.com/watch?v=5THq7Xykcos>

Wedding Cake Beamship

<https://www.youtube.com/watch?v=NRAGAdfn9E4>

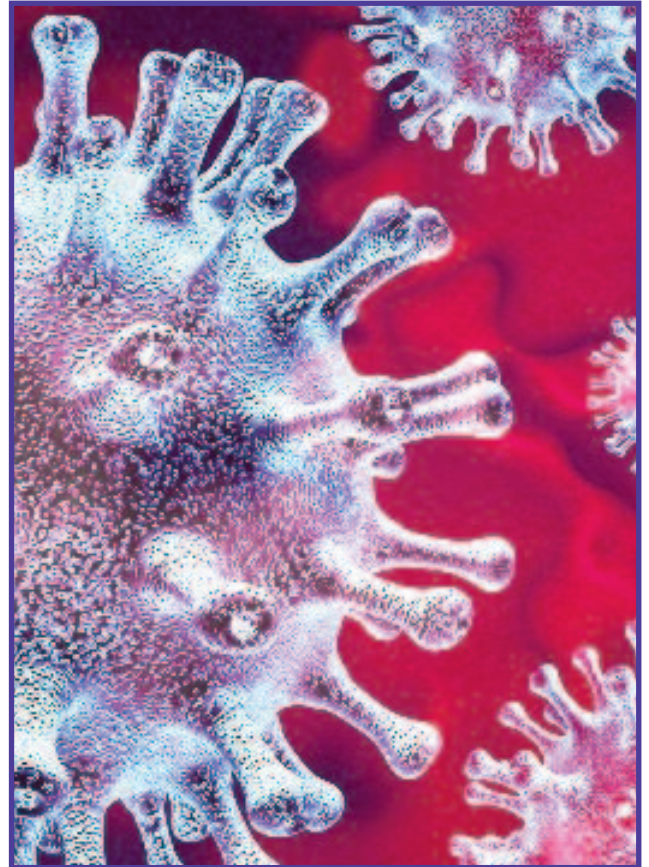
The Most Extraordinary UFO Photo

<https://www.youtube.com/watch?v=Mlr8qedejc8>

The Overall Consciousness-block

<https://www.youtube.com/watch?v=q4A8tnxYc6l>

LATEST CORONAVIRUS INFORMATION FROM FIGU SWITZERLAND



FOR FIGU COVID INFORMATION UPDATES:
<https://ca.figu.org/coronavirus.html>

NEW FACEBOOK GROUP: “FIGU IN CANADA MEETING PLACE”

This new Facebook group is for people living in Canada who wish to connect with others who are interested in the FIGU/Meier material.

Join “FIGU IN CANADA” on Facebook:

<https://www.facebook.com/groups/250250703187626>

Inspired by...

CREATION'S LOVE

I see the Creation at work
a glistening endless expanse
from down below to high above
interweaving its all encompassing love

Andrea Lynne Logue / Arizona, USA

WHAT'S INVOLVED IN TRANSLATING AND PUBLISHING A BOOK VIA FIGU-LANDESGRUPPE CANADA

by Catherine Mossman / July 19, 2021 / Tiny, Ontario



We've had a few people writing us who are eager to help us out with our translation efforts through offerings of translations they've done, perhaps hoping to speed up the process of our book publications. Of course, we in the English world would all love to have all of Billy's books translated and ready to read immediately after they're published in the German language.

However, more often than not, those offered translations are scanned German books that have been put through an online translator, perhaps looked over and tweaked a bit, or not, and given to us. This is nice of people, and we appreciate their intent and efforts, however, there is more to it in order for us to have a book ready for publication:

From the beginning. When we, the members who volunteer to undertake the reviewing/ correcting of one of these 'translations', it is like starting from scratch, as those online translators, which are getting better, but nonetheless often result in pretty bad translations including word contractions, swear words, slang, American spelling, female excluding language, and all-together strange word choices. These 'translations' demand a lot of attention, and revision work. And let's not forget the large body of new German words that Billy has invented (approximately 30,000) which also do not garner decent translations in the online translators.

In the work of reviewing the submitted pre-translation/scan, some necessary skills are:

A) Having knowledge about the material. It is most important to have a good basic understanding of the concepts that Billy discusses in order to get to the truest translation as possible. Much of the material in Billy's books has to do with the Creation-Energy Teaching (formerly referred to as the

Spiritual-Teaching) and so the ideas being conveyed can be highly complex and the sentences are paragraphs long. These need to be broken down and closely studied in order to get a handle on and attempt to get the idea as clearly and as succinctly and as true to the German as possible. This, the content, is one of the fundamental reasons we cannot simply hand the books off to professional translators. The concepts would be foreign to them, and there is great possibility that they would influence the translations through the lenses of their own perception/ interpretation based on where they are at in their consciousness evolution and whether they have conscious or unconscious religious or sectarian biases.

On a side note, but sort of related: in the early days of the first printing of the Talmud Jmmanuel, Billy had given the book (in German) to a woman to check over and prepare for printing, we're not talking about a translation here. She ended up omitting sections of the book, making falsifications and destroying the code in the process (short explanation for code: this is what Billy interweaves into the German text in the Creation-Energy teaching books that he writes that send impulses to the subconsciousness of the reader, this cannot be replicated in any translation in any other language), and then, because Billy and everyone was so busy they did not have the time to check over the book, that falsified version was printed and in circulation for years, then it got translated into English, and only later were the falsifications discovered! Upon investigation by the Plejaren Ptaah, it turns out this woman was an ardent follower of Zionism, and that in a previous life her spirit-form lived as the person known as Pharisee Simeon, during the time of Jmmanuel, who was the father of the traitor Judah Iharriot. This is documented in Contact Report 238, May 18th, 1991. (sentences 7-20, more or less)

And then later, Isa Rashid, a Greek Orthodox priest, and scholar of ancient Aramaic who worked together with Billy in the discovery and translation of the Talmud Jmmanuel ended up omitting truths that he could not reconcile himself with due to his religious and patriarchal belief systems, e.g., that there were women disciples. These omissions were not realised until after that edition had been in print for a while as well.

And so now, translations are only being done by FIGU people. And if there are things we cannot reconcile or wrap our heads around we can ask Christian Frehner, and if he cannot answer he will ask Billy for further clarification.

B) Good grasp of German. There are a couple of people in our FIGU-Landesgruppe Canada who have learned to read German and study the teaching in German, and thus who are capable and wish to undertake this task. It is imperative to take the FIGU Dictionary into consideration when doing all translations as well. This is where one finds the translations for Billy's additional 30,000 words not found in regular German dictionaries, and in order to do that we incorporate

WHAT'S INVOLVED IN TRANSLATING...continues

it into our translation pre-review format (see below).

C) Good grasp of English, preferably, British English. Additionally, this work necessitates a good grasp of the English vocabulary, grammar, spelling, punctuation, etc. If a translation/scan we receive has kept literally to the structure of the German sentences it will be awkward in English, with the verb in the wrong place, etc. Often, we have to change word orders, and paraphrase, in order to have the sentences flow with grammar that is understandable and applicable to English, yet still is true to that which is being conveyed.

Also, when we do our reviews/ translation corrections we utilise (vs. utilize) the British spellings (as recommended by the Plejaren). More often than not these translation offerings come from our FIGU friends in the US, and we find there is either reticence to use this suggestion of the British spellings, perhaps because our American friends are not sure of what words those include, or they are unaware of this ask by the Plejaren. And to be fair, most Canadians, and probably Brits, use American spellings in day-to-day life and don't realise (vs. realize) it anymore.

And a lot of people would say so what? who cares? as long as we understand it, right? And yes, that has its validity, however, the Plejaren have their reasons for making their recommendations and we elected to not ignore their advice. To that end we've compiled a list of common British spellings here for reference purposes.

It is of interest to note that there are approximately 400,000 words in the English language. German has approximately 600,000 words, and Swiss German combined with regular German results in 1.3 million words, plus Billy's 30,000 words! So to grapple with words we don't even have in English, sometimes entails a number of descriptive words that approximate and encircle the meaning (or the meaning we think/believe it is attempting to convey) in order to translate/correct a translation. We can never get to 100% acuity just because of that great void between the languages, and hence disclaimers are put at the beginning of every translated book, in all languages.

And on a more humorous side, there are all the little cultural sayings/expressions that do not translate into anything approximating our way of framing things, e.g. in one book someone was speaking of Billy as a young boy, describing his size: 'Billy war drei Käse hoch' which literally translates to 'Billy was three cheeses high'. To my knowledge stacks of any number of cheeses is not a common reference point for illustrating someone's height in the English language. Or 'Ach du grüne Neune' is a common one, translating to 'ack you green nine', which we're still trying to figure out!

The Process

A) Formatting. In order to begin reviewing/ correcting a translation we've received we must format the entire scanned/translated work into a three-column table arrangement with FIGU Dictionary (see more on how this is done below), the original German text, and the English translation in the three columns; each row represents one sentence. We have some translation tools that can be helpful for column formatting and more in our translation tools section of our website.

The process of achieving this three-column set-up takes time, especially when we receive people's translations in various original formats which we may have to first convert and reconfigure in order to input it into our three-column arrangement.

Below is an example of what one sentence looks like in our table formatted book revision.

<p>Diese kritische Masse (1. mass, 2. Mass (Bedarf), nach= as appropriate (required), 3. Mass, das= measure, the, 4. Masse - gewaltige Masse Menschheit= mass - gigantic mass of humankind, 5. Masse - in grossem Masse= measure - in great measure, 6. Masse - in grossem Masse= quantity - in large quantities, 7. Masse - in rechtem Masse= measure - in right measure, 8. in eurer Masse in Begierde erhitzen (in der Masse der Menschen baden, ein Bad nehmen und sich feiern, verherrlichen, bejubeln und rühmen lassen)= they heat up their desire in your masses (bathe in the mass of people, take a bath and let themselves be celebrated, glorified, cheered and praised), 9. in rauhen Massen= beyond all measure) der an einem Quantenmechanik-Versuch (1. Versuch einlassen - jdm in einen Versuch einlassen= let sb. in for an attempt (to) teilnehmenden Wissenschaftler oder sonstigen eine Erwartungshaltung einnehmenden (1. einnehmen - eine besondere Bedeutung einnehmen= take on - to take on a special importance) Beobachter (1. Beobachten, das= observation) legt (1. an den Tag legen= show, to, 2. jdm. das Handwerk legen= put a stop to sb.'s activities, 3. jdm. Steine in den Weg legen= put obstacles in sb.'s way) also eindeutig fest (1. firm, 2. festes Wollen= solid willtion), wie andere Menschen (1. Mensch(en)= human being(s)) einen Quantenmechanik-Versuch (1. Versuch einlassen - jdm in einen Versuch einlassen= let sb. in for an attempt, to) zu betrachten (1. look at and consider, 2. observe and consider, 3. betrachten - jdm. betrachten als= regard - to regard as) haben.</p>	<p>Diese kritische Masse der an einem Quantenmechanik-Versuch teilnehmenden Wissenschaftler oder sonstigen eine Erwartungshaltung einnehmenden Beobachter legt also eindeutig fest, wie andere Menschen einen Quantenmechanik-Versuch zu betrachten haben.</p>	<p>58. This critical mass of the scientists taking part in a quantum mechanics experiment or other observers taking an attitude of expectation thus clearly determine: how other human beings have to observe and consider a quantum mechanics experiment.</p>
---	--	--

WHAT'S INVOLVED IN TRANSLATING...continues

B) Reviewing/correcting. First, we individually go through our formatted version of the book, section by section and come up with our best translation corrections; then those of the translator/corrector/reviewers who wish to, will put their heads together and comb through the sentences one by one to compare and agree on the best translation, which is a months, or year(s) long process; some of those sessions we only make it through ten sentences, especially when we get paragraph long sentences to pick apart.

C) FIGU-dict. It is imperative to take the FIGU Dictionary into consideration when doing all translations; this is where one finds the translations for Billy's additional 30,000 words not found in regular German dictionaries, and in order to do that we incorporate it into our translation pre-review format.

There's an app for that! One of our members, who's a programmer, has made an online app, whereby the FIGU Dictionary spreadsheet is utilised in such a manner that any words found in the German original that correspond to FIGU-dict. entries are extracted and put into column format for each sentence for our quick reference: FIGU-Dictionary
<http://dict.figu.org/>

D) Final reviews, formatting of book type set, etc. and publishing decisions. After the various translators have produced their best agreed upon translations it is handed over to one member of the translators who volunteers to make the final edits.

Then the finalised translation is submitted to others in the group who volunteer to do the task of reviewing the English, which takes many months more.

Then we need a member to volunteer to do the book formatting, and another to make arrangements with the publishers, and group agreements on type of paper to be used, and how many books we'll print, etc.

The whole process can take many years, especially when other books get sent our way. For example, we started one book, *Aus den Tiefen des Weltenraums...Kontakte mit den Plejadiern/Plejaren* (From the Depths of Space, Contacts with the Plejadian/Plejaren) over a decade ago, however, other books were sent to us that took precedence, such as: *The Psyche*, *Symbols of the Spiritual-Teaching*, *The Dekalogue/Dodekalogue*, *Talmud Jmmanuel* and *Arahat Athersata*, *Through Space and Time* and *About Fluidal-Energies*, respectively, *Fluidal-Powers* and *Other Things*. Thus *Aus den Tiefen des Weltenraums...* kept getting pushed to the back of the bus so to speak.

(Update: this book is now in the final read through process at the time of this writing.)

In summary, we find this work of correcting and producing Billy's important books very gratifying, and in a way, it is a privilege to be in the position to be able to do so.

Hopefully people now have more of an understanding of why this is not a process that can be sped up through monetary donations, etc. Two or three people cannot invent more time to put into this. It would help us a whole lot if the people submitting their translations would have them all formatted and set up in the three-columns and ready to go for us!

FIGU-Landesgruppe Canada has a list of submitted non-formatted book translations in cue which will take years to get to, and through. It can be a little exasperating when we get requests along the lines of: 'oh, can you guys translate OM?', Or 'When is this or that going to be done?', etc.

In order to avoid replication, should someone wish to do/submit one of these scan/ translations, they might want to check with FIGU-Switzerland; they keep a list of what's been done, or is in process around the planet. Some of the US FIGU-Interessen groups are undertaking their own translations and publishing them as well.

In the meantime, if more people learned German they wouldn't have to be waiting for the translations and would be free to read whatever book they wanted. And maybe even eventually find the inspiration to get involved in the translation process too! With about 64 books by Billy, there's more than enough work to go around. Never mind all the scanned Contact Report Translations online at Future of Mankind website which also are in need of attention.

Never to forget: how lucky we are to have found this information, to recognise it, to have the time and ability be useful for the mission and to be living at the same time Billy is. Now is the only narrow window of time where we can actually receive answers and clarifications direct from the Prophet of the New Time!

PATIENCE

by Michael Uyttebroek / July 11, 2021 / Tiny, Ontario

When it comes time to meditate can one concentrate on the object of meditation or is one pulled to and fro with distractions? No doubt this is a challenge that we must all face. Ultimately setting the goal is the first step and then it is the process of implementing the direct observation of the word(s), breath, mark on the wall, candle or whatever the focus of attention is directed to. The will is the first step and then with quiet patience, the meditation/concentration is to be carried out as if on its own without interference. The moment a distraction arises then there is the choice to further that new train of observation as a new goal or is there the ability to grasp the reality, be patient and neutral, and to redirect the observation to the original object of meditation. In fact, we need to be patient with ourselves, because the attentive and effortless attention requires neutral clear observation. Being neutral with oneself and patient, and effortlessly bringing oneself back on track.

A BILL OF GOODS

by Hillar Kalmar / North Vancouver, British Columbia

**Bill of goods: *intentional misrepresentation, something passed off
in a deception or fraud, an action to conceal the truth.***

It's hard to get accurate facts about many things. The press used to be a reliable source of facts, however the checks and balances of traditional journalism have been eroded by economic pressures from the rise of digital media. Also, the ownership concentration of mainstream media has never been greater and because most of their revenues come from the world's largest industries and advertisers – oil & gas, automotive, pharmaceutical, mobile telephony and financial services – mainstream media is careful not to offend the hands that feed it by publishing articles contrary to corporate interests.

What is real news today and what is fake news? What are the true facts, what is the truth? Are domestic and international events being accurately portrayed? The public, busy making ends meet, gets most of their information in short bursts from mobile devices with perhaps a glance at newspapers and TV news or listening to the radio in their cars. Social media giants transmit a huge number of messages without vetting them for accuracy and are increasingly being accused of censoring views they believe are inaccurate or contrary to their interests, whether in politics, economics, science, healthcare or other areas.¹

Authorities – religious, scientific, political, governmental – have been telling the public for thousands of years what they should believe. Those daring to present different viewpoints were, and often still are, ignored, ridiculed, ostracized, stripped of social standing, arrested, imprisoned and killed. When religious doctrine dictated the Earth was flat, the sun revolved around the Earth and that Earth humans were the most evolved life form, heretics were harshly treated in the face of religious ego, power and greed.^{2,3}

Science later arose to become an authority. In 1902 Lord Kelvin, a past President of the Royal Society, founded in the 16th century, stated that “No balloon and no aeroplane will ever be practically successful”. Good thing the Wright brothers weren't paying attention.

Academics have found many ways to claim that the 16th century Piri Reis map, showing pre-glacial Antarctica, couldn't be real because humans weren't supposed to have been navigating continents back then.

Mid-1800s US newspapers reported discoveries of giant-sized human bones in excavations. Most of these bones were whisked away to the Smithsonian Institution never to be seen again, because giants never existed, did they? Articles about these discoveries can readily be seen in today's online newspaper archives.⁴ However, try finding archeological studies of giant human skeletons because raising funds to study things the orthodoxy says doesn't exist is very difficult. In the early 19th century, as wars continued and the number of manufactured goods increased, there was another need to influence and control how the public thought. This was done by repeating a message over and over again, true or not, until the message drowned out all other thoughts and people started to believe it, because individual critical thinking takes time and effort. This strategy started to be used by companies and governments in the 1920s after publication of Eduard Bernays' 1928 book Propaganda and continues today with multinational PR giants like The Publicis Groupe.⁵

In the 1950s and 1960s newspaper articles about strange objects in the skies were common. Authorities explained away these UFOs without admitting they could be of extraterrestrial origin. Some ancient cave drawings depict people wearing what look like spacesuits and what appear to be spaceships in the skies, such as the Toro Muerto petroglyphs. In Ecuador natives brought many unusual artifacts to Father Carlos Crespi (1891-1982) which many people believed were of extraterrestrial influence, including some from the Los Tayos caves.^{6,7} Experts usually have different opinions about what is depicted in petroglyphs or ancient artifacts such as, for example, what clearly appears to be someone piloting a spacecraft on the sarcophagus lid of Mayan king Pakal.⁸

Today, thanks to investigative journalism and declassification of U.S. government documents, we are able to access information such as the 1964 NICAP report about UFOs.⁹ We also know that the CIA historically monitored and controlled what was reported by news media and worked to influence public perception by controlling things such as the 1954 film version of George Orwell's book Animal Farm.^{10,11,12} Government is also believed to have had a role in the 1938 radio drama War of the Worlds that caused mass panic and created fear of extraterrestrials. In the 1960s, the U.S. passed a law making it illegal to contact extraterrestrials even as authorities continued to insist that UFOs and ETs were imaginary.¹³ This seems like an awful lot of smoke if truly there was no fire.

In the 1960s, Maurice Chatelain led the design of NASA's communications system for the Apollo program. He later wrote a book detailing how the missions had been tracked by UFOs, and astronauts were forbidden from discussing what they had seen. They used the code word “Santa Claus” every time they saw a UFO.¹⁴ Chatelain also provided extensive computations and analysis claiming that ancient knowledge of the cosmos, thousands of years ago, was much greater than ours.

In 2001 a Disclosure Project press conference in Washington, D.C., led by Dr. Steven Greer, featured retired military pilots, aviation officials, astronauts and intelligence officers discussing their UFO experiences. Testimonies by Apollo 14's Edgar Mitchell, Canadian Defence Minister Paul Hellyer and many others can be seen on YouTube and other websites.^{15,16} In 2017, a documentary film titled Unacknowledged was released and may be viewed on Amazon Prime.¹⁷

A BILL OF GOODS...continues

In 2018 a man who used to work at the USAF Office of Special Investigations, Joe Tysk, wrote an article directed at UFO skeptics about Billy Meier, a man who has provided compelling evidence for over 70 years that UFOs and ETs are in fact real.¹⁸

Who is Billy Meier?

Eduard Albert Meier, typically referred to by his nickname, 'Billy' or 'BEAM', the acronym for Billy Eduard Albert Meier, was born in 1937 to a Swiss shoemaker. The second oldest of seven children, Billy had only 6 years of formal education. In his 80s now, Billy has by all accounts led a very interesting life.¹⁹

At age 5, Billy and his father saw a saucer-shaped UFO. His father shrugged this off as one of Hitler's secret weapons. A lot of trouble began when Billy mentioned this sighting to a neighbour, who told his wife. The wife reported Billy to the authorities, accusing him of lying and being a troublemaker and this persecution increased as he grew older and eventually led to some jail time for him.

A few months after seeing the UFO, Billy started to see images in his head and heard a voice speaking to him. Confiding in the local pastor, he was advised not to be alarmed and cautioned not to speak openly about his experiences or people would think he was crazy. In 1944, the voice told him it belonged to a man named Sfath, a human from the stars – the Pleiades. Sfath took Billy up in his spaceship and began teaching him about the world and Billy's role in it. Sfath said he was leader of the Pleiadeans/Plejaren, extraterrestrial humans that have been watching over Earth for eons. He taught Billy about creation, the spirit-form, the universe, human beings, Billy's purpose on Earth and many other things.²⁰ Sfath said he could only teach Billy through the early 1950s and then someone else would take over the teachings.

By 1951, at age 14, Billy had developed strong views about human behaviours on Earth including colonialism, subjugation, slavery, religion, resource exploitation, pollution, wars, etc. While still in school, he wrote a letter to the leaders of all major countries to express his views.²¹

In 1953, Sfath passed away and Billy's teacher became an extraterrestrial woman named Asket. Her teachings included encouraging Billy to learn, travel and explore.

In 1958, Billy left Switzerland and by the mid-1960s he had travelled and lived in more than 40 countries throughout the Middle East and Asia. His travels included taking time to study the world's main religions. Sometimes weeks or months passed between his contacts with Asket, most of which were telepathic. In 1964 his in-person contacts with Asket ceased but their telepathic contacts continued and she said he would be observed for 11 years. At the end of this time, if he was on the proper spiritual plane, other extraterrestrial humans would begin face to face contacts with him.

When Billy had been on his travels, an American saw him wearing a cowboy hat in Tehran and started to call him "Billy" because he reminded her of Billy the Kid, and the nickname stuck.²² In Mehrauli, India, a reporter interviewed Billy after hearing about his UFO photos and an article was published about him in 1964 which said Billy "...clearly is not eager to talk about his experiences which, to say the least, are remarkable. Indeed, the little that he has to say has to be pried out of him. He doesn't want publicity, he doesn't care if anyone believes him or not."²³

Phobol Cheng was a child living at the Ashoka Ashram in Mehrauli, India in 1964, where her grandfather was head monk, when she met Billy and saw UFOs in the skies. She later became a Cambodian delegate to the UN General Assembly, and has verified events from that time.²⁴

In December 1965, many months after losing an arm in a Turkish bus accident, as foretold to him by Asket, Billy met a Greek girl called Kalliope Zafiriou. They eloped and were married in early 1966. In 1967 a daughter was born to Billy and Kalliope in Quetta, Pakistan. In 1969, they moved to Switzerland where sons were born to them in 1970 and 1973. Billy found a series of odd jobs back home to keep his family above poverty, including being a night watchman. This job allowed him time to read and pursue his spiritual interests. Billy found others of a similar interest by placing ads in newspapers and founded a study group. He also began writing articles and booklets about what he had learned and believed was the truth.^{25,26,27}

In 1975, Billy started a non-profit Swiss society called FIGU (Free Community of Interests Universal) to make his writings available to anyone interested in reading them, as inexpensively as possible, with no attempts to convince others of his views.²⁸

Sfath had explained to Billy that the purpose of his life was to expand his unusual knowledge and make it available to others. In 1975, Billy's life mission began while he continued to learn. His Plejaren contacts expanded to include Ptaah (Sfath's son), Semjase (Ptaah's daughter) and Quetzal (commander of Plejaren on Earth), among others.²⁹ Some contacts were/are in person and some were/are telepathic. All of Billy's contacts with the Plejaren are recorded by them and later transcribed by Billy. These are written in German, Billy's mother tongue, and many have been translated into other languages.^{30,31} His writings comprise more than 45,000 pages and include articles, booklets, newsletters, bulletins, books and Contact Reports.

From January 28, 1975 to February 20, 2020, Billy experienced 2,202 in-person and 1,544 telepathic contacts. The contacts are still ongoing. Interested readers can see them..

FOR THE COMPLETE ARTICLE PLEASE CLICK THE LINK AND SCROLL TO "A BILL OF GOODS":
<https://ca.figu.org/lectures-and-articles.html>

VISIT THE NEWLY UPDATED SITE: BILLY FOR KIDS

by Francisco Villate [Rahl Zahi]

Time Travel to the 13th Century – France
 Billy and Asket meet Jitschi in the Jordanian desert and invite him to travel back in time with them to 13th century France.

The Great Journey
 Billy takes a fascinating journey into deep space, to other worlds and to the DAL universe.

A Trip to the Bottom of the Sea
 Billy joins Quetzal on a trip to the depths of the oceans where they observe interesting and yet undiscovered sea creatures.

What is Creation?
 The Plejaren came to us, to Earth, to give us a very important message and a great amount of information, through Billy.

Visiting Erra
 You might be wondering where the Plejaren live and if they live on a planet just like ours, or if they live on a planet like Jupiter.

Meeting Sfath

Based on the book, "From the depths of space, contact with the Plejaren" – Billy Meier.

1

*seemed to have no windows.
 Feeling both surprised and intrigued by the sudden appearance of the strange-looking pear-shaped craft shimmering in the sunlight.*

5

ABOUT THE BOOMERANG EFFECT / EMAIL CORRESPONDENCE BETWEEN:

Cameron Jamieson [USA], Christian Frehner [Switzerland] and Michael Uyttebroek [Canada] / June 2021

CJ: Hello Michael,

I just sent an email to Christian about the Boomerang effect and maybe you might be able to help considering your question in the Psyche, here it is;

Last night we gathered for our weekly casual meeting to do some reading and at the moment we are reading Arahata Athersata and we got to the part talking about the Boomerang effect of the Life-based thought form.

To help with understanding this I came up with an example analogy everyday thought form, which is thinking about building a house for your family to call home. This is an overall/innately 'GOOD' thought form or as Michael puts it in the Psyche, a "healthy thought substance".

The example analogy goes like this:

Overall/innately 'GOOD' thought form, "healthy thought substance", POSITIVE thought is sent out:
I am going to build a house for my family to call home...

Overall/innately 'GOOD' thought form, "healthy thought substance", NEGATIVE thought returns to sender:
That is going to take a lot of effort...

'GOOD', POSITIVE sent out:

I will get a team together to help me do this...

'GOOD', NEGATIVE returns:

That is going to cost a lot of money...

'GOOD', POSITIVE:

I will get the money...

'GOOD', NEGATIVE:

You will have to pay that back...

Etc, etc...

Is this an acceptable everyday example to help explain what is happening?

Kind regards and Salome,
Cameron Jamieson

MU: Hello Cameron

...I think that your example is good. Having a problem and finding the solution, and this in turn leads to new problems with new solutions... We choose how we respond to challenges according to how we view life. We can let ourselves get overwhelmed by the problems and give up and sink or we find work-arounds/solutions, new ways of perceiving the situation, etc. (usually with the help of the subconsciousness working on it overnight).

Salome,
Michael (p.s. the same Michael in The Psyche).

CJ: Hello Michael,

Thank you for your help with this, yes I thought it was you the same Michael, that is why I thought you would have some good words to share on this, I like what you said about the healthy and unhealthy thought substance and thank you for getting to the bottom of that supposed paradox, as Arahata said, which created the pondering for many. I also emailed Christian the same email, so I will share with you his response..

CF: Hi Cameron,

Actually the boomerang effect is the application, putting into practice (implementing), and working of the law of cause and effect.

Another example:

I'm aware of the fact that I'm responsible for my thoughts and the resulting feelings.

THE BOOMERANG EFFECT...continues

A neighbour is mad at me because 3 branches of one of my trees is growing over the fence. He's upset and demands that I immediately cut the branches and won't allow them to grow over the fence again.

Action version 1: I'm yelling back and call him a pedant, kook, or exaggerator etc. and take up the fight/quarrel. In my blood adrenalin and other stress hormones are rising and my body feels tense and uncomfortable, besides that my emotional condition is getting out of control.

Action version 2: I am aware about his "mental narrowness" and "mental imbalanceness" etc. and, therefore, about his actual lack of thought control. I don't want to start a "war" and start to deescalate the situation by saying: "Yes, you're right, I will cut the branches", etc. Inside I'm calm, well perhaps have a little rise of temperature (1 or 2 degrees), but I'm far from a predisposition of developing gastric ulcer based on hatred, constant tension or a general pessimistic view of, or stance to life.

Salome,
Christian

CJ: Hello Michael,

Yes you have my permission, thank you for asking.

Just to be completely clear, the examples I give relate to the Life-based thinking and not the feeling-based thinking, which I'm sure you are aware of but I just wanted to completely clear.

Your question in the Psyche book was a very big help towards my examples, I just hope I have my examples correct, of course if they seem correct to me, well at least they can be a reasonable starting point.

You're welcome

Salome,
Cameron

MU: Hello Cameron

...I didn't really think about it but now that you mention it, it would appear that in the example, one would take the time to reflect on what would be the best response whereas if a quick and rash response was undertaken, the consequences could quickly escalate into a very unpleasant situation. (in CF's example) Or in your example, if there was a lack of initiative to find a solution to a goal to be achieved/accomplished, failure would occur before one even started.

Salome,
Michael

CJ: Hello MU,

Yes something like that.

We have a meeting here each week and at the moment we are reading the Arahath Athersata, where it talks about the boomerang effect.

On page 276: 342. Inevitably and according to nature, therefore, the evil must be harvested for the good, the good for the evil, as well as the negative for the positive, and the positive for the negative, which must then be processed and evaluated according to its kind.

I can understand the change of energy poles but the good for evil was what got me writing up my example, trying to provide a real word example to help in explaining the action of it, that is where your question is a big help.

Page 278: 347. If good or positive is sent out, evil or negative is harvested for it; this evil or negative, however, is in turn transformed, through the thought-work, into good and positive, thus processed into the usable good which can be utilised again.

“, if there was a lack of initiative to find a solution to a goal to be achieved/accomplished, failure would occur before one even started.” Yes I like this, if the direction of the thoughts is bad/evil, from the start (lack of initiative to find a solution to a goal to be achieved) then (failure would occur before one even started)

Salome,
Cameron

LIEBE FÜR DIE MITMENSCHEN / LOVE FOR THE FELLOW HUMAN BEINGS

by Billy

Source: beam.figu.org

Translation: Jimmy Chen / July 2020

Will der Mensch von seinen Mitmenschen Liebe empfangen, dann muss er sich öffnen und auch ihnen wahre und tiefe Liebe schenken. In dieser Weise muss er sich gemäss den schöpferisch-natürlichen Gesetzen und Geboten und deren Führung versichern. Nur im richtigen Verhältnis der Liebe zueinander ist es möglich, wahre Liebe zu geben und auch wahre Liebe zu empfangen. Es muss in Liebe vollständig darauf vertraut werden, die Liebe zu den Mitmenschen wahrhaftig aufzubringen, um sie ihnen angedeihen zu lassen, wie auch darauf vertraut werden muss, dass die Liebe erwidert und wiederum selbst wahrgenommen und akzeptiert wird. Wahre Liebe braucht und kennt keine Kunstkniffe, keine Listen und keine Strategien, denn wahre Liebe ist unfehlbar richtig, selbsterhaltend und einfach, denn ihre Natur ist tiefgründig schöpferischer Art, und das ist alles, was für sie notwendig ist, denn allein was schöpferisch-natürlich ist, ist von höchstem Wert und allgrosszeitlich beständig.

If the human being wants to receive love from his/her fellow human beings, then he/she must open him/herself and also give them true and deep love. In this wise, he/she must assure him/herself according to the creational-natural laws and recommendations and their guidance. Only in the right relationship of the love to each other is it possible to give true love and also to receive true love. One must fully trust in love to truly bring forth the love to the fellow human beings in order to be able to grant it to them, just as one also must trust that the love is reciprocated and in turn perceived and accepted by oneself. True love needs and knows no artificial tricks, no cunning and no strategies, for true love is infallibly right, self-sustaining and simple, for its nature is profoundly of a creational kind, and that is all that is necessary for it, because that which is creational-natural alone is of the highest value and permanent for all-great-time.

SSSC, 18. Oktober 2013, 23.02 h

SSSC, 18th of October 2013, 23.02 h

CATHERINE & MICHAEL'S GREENHOUSE

Photos: Catherine Mossman



IS IT A CULT, JUST ANOTHER RELIGION OR THE TRUTH?

by Jimmy Chen / May 6, 2021 / Ontario

This is a question that is probably on almost everyone's mind when they first encounter the Billy Meier case and FIGU. For some people, they quickly associate certain elements of the case, e.g. UFOs, a 'Creation', extraterrestrials and a contactee, reincarnation, etc. with other groups or organisations which also bear similar elements, e.g. Scientology, People's Temple (Jim Jones), Christianity, Buddhism, etc. With all the negative stories and reported incidents (e.g. mass suicides, exploitation, huge profits, abuses, etc.) associated with these other organisations which bear some resemblance – at least on the surface –, one could quickly also attribute or associate the same negative context with the Billy Meier case and FIGU.

Since this is an article published on a FIGU website and by a FIGU member, it is probably superfluous to try to 'sway' the reader into a more favourable view towards the Billy Meier case and FIGU because from an outsider's point of view, those who are a member of FIGU would obviously say that FIGU is not a cult and not a religion. It is also not appropriate to do so, because it is actually freely up to each person to form their own opinion and decide what the Billy Meier case is all about. The truth is that it is good to be critical to a healthy degree so as to not get deceived and become a believer in the most varied conspiracy theories and religions, etc. Therefore, it is impractical and unfitting to defend the case unless one is specifically asked about the true nature of FIGU.

For those who are actually interested to find out the truth, it can be said that one needs to look deeper and investigate more in order to find the truth about the Billy Meier case. The truth is that what really differentiates the Billy Meier case from cults and religions is – in addition to all the abundance of evidence – the core teaching, the 'Teaching of the Truth', 'Teaching of the Creation-Energy', 'Teaching of the Life', which may sound cultish to those unfamiliar with it but in truth, it is just a teaching of the true nature of life and reality, and most importantly, how to be a good human being in the truest sense; not just on the surface as taught by religions, where one preaches goodness, love, equity on the surface but behind the scenes, exploits, lies, wages wars, abuses, etc. Therefore, what can really help to differentiate the Billy Meier case and FIGU from cults and religions is the result or outcome, that is, whether the teaching and train of thought produces the good or the bad, and therefore the old proverb holds true here that 'one can recognise the tree from its fruits'.

In FIGU, the prevailing thought is always anchored in the truth and the purpose is to create peace, love, freedom, harmony, equitableness, well-being, happiness and joy for all. To be a good human being, not hypocritically and also not 'too good' that one would allow oneself to be taken advantage of. That is, one finds the middle ground, is balanced and neutral in their thinking without going to

extremes in one way or another but are also not afraid to make mistakes, because life is about making mistakes and learning from them in order to evolve, without which it would be impossible. It is also important to maintain a job or activity so that one can contribute to society and also to one's own evolution, and also to integrate oneself with society and live according to its laws – unlike some cults and religions which often attempt to isolate themselves, relinquish all material aspects of life and build a separate community away from society – since we are all in this together but at the same time have our own individual unique paths to take in our evolutionary journey. In addition, suicide (e.g. the mass-suicides in some cults) is never justified as it deprives the life of learning and evolution, and killing is only justified in extreme circumstances for self-defense to preserve one's own or another's life or for nourishment (whereby it is necessary for the human being's bodily and mental constitution to consume animal products in addition to plants and vegetables, etc.). There are many more important topics covered, but summing all of these together, one can come to the conclusion that if all of these are truly put into practise, it is truly the embodiment of goodness and fairness.

At the end of the day, although generalising can help us to make an educated guess and come to an approximate conclusion about something when there is insufficient information available, one would still need to look deeper in order to find the real truth as in the case of the Billy Meier case and FIGU. Therefore, it is not so much important what's only shown on the surface, e.g. name of the organisation, the colour of the skin, the gender, the place from where one is from, etc. but instead it is the prevailing thoughts, intentions and actions that eventually defines them, that is, the outcome, the fruit – for the good or the bad. In the world we live in today, we often like to generalise groups of people, a gender, an organisation, a race, or a country with something positive or negative, but in the end there are both positives and negatives and exceptions to be found in each and every case as we are all on the journey of evolution and are not perfect. There is always something we can learn from everyone, and in order to evolve, we need to learn to identify the bad which hinders us and embrace and preserve the good in our thinking, feeling, actions and behaviour, so that one day there will be peace, love, freedom and harmony on Earth. At the end, what is most important is not the material aspects like the possessions you own, your gender, your bodily figure or looks, etc. because these are all temporary, but instead what goodness, love, knowledge and wisdom you have brought to this world, which is of permanence for all times.

AUENBERG WCUFO ANALYSIS

by Francisco Villate (Rhal Zahi) / October 10, 2020

Introduction

On April 3, 1981, Billy Meier was taking photos of a UFO, the WCUFO, near some trees in the area of Auenberg-Hinwil. There is also a video of this UFO, static, near a tree, to which Billy zooms in with his camera. Meier says that Quetzal, an ET friend, Plejaren, was with him during this demonstration. Sometime during the demo, Meier was on top of a beamship, flying and taking photos from above, at the height of the treetops, of the WCUFO flying alongside him. The trees in the area have heights from 7 to 20 metres on average, and some perhaps larger. The trees that we see close to the WCUFO are around 7 metres tall. As will be seen in the photos in this study, the UFO called WCUFO is seen near solitary trees, which has led to various speculations as to whether Meier may have used a very small tree, one metre high, next to a small model of a WCUFO of about 55 cm in diameter.

It has been hypothesised that Meier used the false perspective trick in some of his photos, taking photos of a small model near his camera with large trees in the background, giving the impression that it is a large ship, at least 3.5 metres in diameter. This hypothesis is abolished when verifying that the WCUFO casts shadows on the trees, leaving aside the hypothesis of false perspective. So the only trick Meier could have used is to use small trees alongside his "model." (See our book *They are Here...*, page 71)

One of the keys to finding out if the WCUFO is a big flying object or a small model is to find the tree(s) we see in the Meier photos. If they are real trees that exist or existed in 1981, it means this object is real. We have already found this object is big by looking at the reflections in the spheres, as indicated in the 74 pages report, *Analysis of the WCUFO* (Zahi).

As conclusions of this report we found:

- There were 4 different trees in Meier photos. At first sight somebody may think it is the same tree taken from different angles, but they are four trees in different locations.
- Three of these trees no longer exist today. As a rule, all the trees that a beamship has touched are made to disappear. However, there is one tree that might be still there, on a Swiss farm, or there is a substitute of it in the same exact location. That has to be verified in the field.
- Some sceptics have made measurements of the tree branches width and compared them with the WCUFO's apparent size to calculate how big the WCUFO was. This method is not accurate and gives just an estimate, indicating the smaller size the WCUFO must have been 1.5 metres in diameter. We do not know of any plastic barrel lids of this size to make a scale model, and it creates an additional difficulty of finding bigger household items, like the shelf supports. Why would one make a large model of 1.5 metres, which is difficult to handle, instead of making a small one using the available 55 cm lids?
- Meier could not use a small tree, and this is not what the photos shows, where we can see details of really big trees. And even if he used it, he has to put it in the same place where there are big trees. In other words, the photos would show the small tree and the big one in the same take.
- The use of old photos from the Swiss Geoportal and the use of the tool Google Earth, allows us to find the location of the trees we see in the photos. Google Earth has tools to measure elevations that allow us to draw profiles of the terrain, measure distances, and have a ground level view option that lets us see the profile of the distant mountains. We could also find the Azimuth (angle direction) of a telecom tower we see in one of the photos that allowed us to find the south direction in two photos. With this info, plus the angle and direction of the sunrays, and confirming with background details in the photos, we know for sure where Meier was located and where he was pointing his camera in each photo.
- We see in the old photos, that the area where Meier was walking (and flying) with Quetzal is surrounded by a few houses. This is common in other UFO encounters in Meier's collection. If Meier used a UFO or a WCUFO scale model, several small trees, a very long fishing rod, and other equipment, he would be spotted very easily by curious people around. So, why did he not do these fabrications on his own farm in a more private environment? On the other hand, the UFO hypothesis is correct if we consider that the beamships, like the WCUFO, have cloaking devices that allow them to be invisible to everyone around, and can be seen only by Meier's camera.

The type of tree... is it small or large?

The tree that appears in some WCUFO photos could be a Norwegian spruce, as we have thought, or some kind of fir. This is important if we want to use the size of its leaves to compare to the size of the WCUFO, as some sceptics have done. Those trees look like the Norwegian spruce (*Picea Abies*). However Billy mentions it is a weather fir. (*Wettertanne*, in German)

In some of Meier's photos we can see the "pine cones" or fruits of this tree. In figure 1 we see a photo of the Norwegian spruce fruits, which do not completely resemble the ones we see in the indicated photos, for example, photo # 839 from Meier's album.

AUENBERG UFO...continues



Figure 1 – Pine cones of a Norwegian spruce

Perhaps there are many varieties of firs and spruces, and a forestry expert is required to clarify this point. Meier's photos show at least four independent trees: Photos # 840 to # 844 show a tree whose crown has at least 4 diagonal branches, plus a long vertical crown. Its trunk is wide and straight.



Figure 2 - Detail photo # 841. It has a straight and wide trunk.

Photo # 848 shows a tree with a short vertical crown, the trunk is not straight; it grows in one direction and deviates to another. The base shows a horizontal stick, which we don't know why the farmer at that place nailed it there. The trunk shows a broken branch near...

FOR THE COMPLETE ARTICLE PLEASE CLICK THE LINK AND SCROLL TO “AUENBERG WCUFO ANALYSIS”:
<https://ca.figu.org/ufo-photographs.html>

FROM THE BOOK "DIVERSIKUM"

by Guido Moosbrugger, p. 301
 Translation: Michael Uyttebroek

All human spirit-forms find themselves in the "other world we-spirit-form level" for a planet (on the relevant level) when they are not bound to an actual life. Aside from that each spirit-form has its own storage bank, in which the entire evolution-essence of all past lives is stored. This storage bank contains all important values such as knowledge, wisdom, truth, peace, harmony, etc. in impulse form. The spirit-form stores also in this world, respectively in an actual life, its evolutive essence in itself, whereby the so-called knowledge-block is built up, which from one life to another is more or less broadened.

In the planetary realm of the other world is also found the overall consciousness-block which always remains in the other world and which creates the individual consciousness-blocks.

In the other world a great number of Creation-energetic energy-agglomerations are stored. If one such energy-agglomeration enters into the human embryo for the first time, the term of a new spirit can be spoken of. This creates out of its own power and energy, individual personality-overall consciousness-block (individual 'overall consciousness-block'). The individual 'overall consciousness-block' creates with the help of its own spirit-energy a still completely empty and unknowing human consciousness-block with the fundamental-personality belonging to it, the fundamental ego, the fundamental consciousness and the fundamental subconsciousness.

(Personality and consciousness are two different terms for one and the same.) Each individual 'overall consciousness-block' also has at its disposal its own overall consciousness storage block in the other world.

The other world corresponds to an invisible, fine-fluidal Creation-Energy-shell rings around a planet and in the universe. It consists of its own space-time-level, in which the time proceeds differently than in the material world.

If there takes place a rebirth, then a human spirit-form leaves the other world on the 21st day after the procreation of a new body together in each case with a new consciousness-block of the same personality line and enters into a human embryo. After the birth of the new personality the learning process of the consciousness-block begins, which continues during the whole actual (acute) life. The motto of all acute life is always learning, in order to acquire as much as possible knowledge, truth, love, wisdom, etc., therewith to progress in the evolution from life to life. As Billy writes, on the 21st day also the binding of the spirit-form to the material consciousness occurs which is animated through the spirit-energy of the spirit-form.

With the death of the material body, the life line between the spirit-form and the physical body is torn and the spirit-form and the consciousness-block change lightening fast into their other worldly realm. The spirit-form arranges itself into the other world-we-spirit-form-level suitable for it, whereas the consciousness-block joins itself into the individual 'overall consciousness-block' in the otherworldly realm.

N.B. This is an unofficial translation and contains errors due to the insurmountable language differences between German and English.

ANSWER TO A QUESTION FROM A YOUTUBE VIEWER

by Michael Uyttebroek / July 2021 / Ontario

An excerpt from our correspondents questions.

Q: YouTube viewer question:

Thank you for the information about the coronavirus. Just wondering how come the Plejarens are not helping us to find the solution by helping us to create a vaccine since their science and technology are light years ahead of us, instead of giving us precautionary steps. I'm sure they would have methods to kill this..

A: FIGU-Landesgruppe Canada response

This has to do with the requirement that we find the solutions ourselves. The Plejaren cannot interfere in our affairs no matter how dire these may be. This would go against their directives. If they were to provide us with the solutions (if they had them) there would be far reaching negative consequences as we would most likely use this technology to have might/control over others and make other discoveries which we would not be prepared/able to cope with responsibly. BTW the virus is not alive so it cannot be killed, it can only be disabled/dissolved/made ineffective.

FROM "61 Jahre Gedichte, Spruche, Aphorismen" / "61 Years of Poems, Sayings, Aphorisms"

by "Billy" Eduard Albert Meier

Translation: Jimmy Chen / July 2021 / Ontario

Wenn du stets viel von dir selbst forderst,
 jedoch stetig Nachsicht übst mit den andern,
 dann ersparst du dir viel Ärger und unnütze
 Worte.

*If you always demand much of yourself,
 yet steadily exercise leniency toward others,
 then you will save yourself much trouble and
 unuseful words.*

June 12th 1990

Denke nie, die Zeit die reicht;
 Nur Eile macht das Leben leicht.
 Je mehr du leistest und erfüllst,
 du dein Leben mit Schönem füllst.

*Never think the time is enough;
 only haste makes the life easy.
 The more you accomplish and fulfil,
 the more you fill your life with beauty.*

March 20th 1981